

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 11 JUIN 1947.

Projet de loi relatif au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations a pour objet le rajustement des traitements du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire. La loi organique de l'Ecole Royale Militaire (loi du 18 mars 1838) et les lois qui la modifient en ce qui concerne les traitements du personnel enseignant civil (lois du 9 mars 1863, du 25 août 1920, du 16 décembre 1922 et du 28 décembre 1931) ont constamment cherché à maintenir le parallélisme entre les traitements des Membres du Corps Enseignant des Grandes Universités de l'Etat et ceux du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire. La haute tenue scientifique qui caractérise l'enseignement de l'Ecole Royale Militaire suffit à justifier le parallélisme qui ne s'applique d'ailleurs qu'au personnel académique enseignant des matières de niveau universitaire.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 11 JUNI 1947.

Wetsontwerp betreffende het statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat ik de eer heb U tot beraadslaging voor te leggen beoogt de heraanpassing der wedden van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School. De organieke wet van de Koninklijke Militaire School (wet van 18 Maart 1838) en de wetten waarbij ze gewijzigd werd, wat betreft de wedden van het burgerlijk onderwijzend personeel (wetten van 9 Maart 1863, van 25 Augustus 1920, van 16 December 1922 en van 28 December 1931) hebben steeds ten doel gehad de overeenstemming te handhaven van de wedden der leden van het onderwijzend korps der Grote Rijksuniversiteiten met de wedden van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School. Het hoog wetenschappelijk gehalte dat het onderricht aan de Koninklijke Militaire School kenmerkt volstaat om de overeenstemming te rechtvaardigen, welke trouwens enkel toegepast wordt op het academisch personeel dat leerstoffen van universitair peil onderwijst.

Au moment où un projet de loi est déposé, fixant la position et la rémunération du personnel académique, des Universités de l'Etat, j'estime utile que soient déterminées, suivant des taux identiques pour des qualités et des prestations identiques les traitements du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire.

Je me permets d'espérer que vous accueillerez favorablement ce projet.

Le Ministre de la Défense Nationale,
DE FRAITEUR.

Nu er een ontwerp van wet is neergelegd tot vaststelling van den stand en de bezoldiging van het academisch personeel der Rijksuniversiteiten, acht ik het nuttig de wedden van het burgerlijk onderwyzend personeel der Koninklijke Militaire School volgens zelfde bedragen voor zelfde hoedanigheden en prestaties vast te stellen.

Ik durf hopen dat gij dit ontwerp gunstig zult onthalen.

De Minister van Landsverdediging,
DE FRAITEUR.

Projet de loi relatif au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire.

CHARLES,

**PRINCE DE BELGIQUE,
REGENT DU ROYAUME,**

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre de la Défense Nationale et l'avis des Ministres, qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont teneur suit, sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives.

ARTICLE PREMIER.

Le personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire comprend des répétiteurs, des maîtres, des chargés de cours et des professeurs ordinaires.

ART. 2.

Pour accéder au titre de chargé de cours, il faut satisfaire aux conditions suivantes :

a) donner à l'Ecole Royale Militaire un enseignement de niveau universitaire;

b) être dans la matière enseignée, docteur, ingénieur ou titulaire d'un brevet assimilable à ceux des grades académiques précités.

A titre exceptionnel, ceux qui ayant fait preuve d'un mérite supérieur par leurs travaux dans la branche qu'ils sont chargés d'enseigner, auront en outre présenté un ouvrage dont le

Wetsontwerp betreffende het statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School.

KAREL,

**PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,**

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van den Minister van Landsverdediging en het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt zal in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

ARTIKEL ÉÉN.

Het burgerlijk onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School omvat repetitors, meesters, docenten en gewone hoogleraars.

ART. 2.

Om den titel van docent te bekomen dienen de volgende voorwaarden vervuld :

a) bij de Koninklijke Militaire School een onderwijs van universitair peil geven;

b) in de onderwezen stof doctor of ingenieur zijn of houder van een brevet dat kan gelijkgesteld worden met die van voormelde academische graden.

Degenen die door hun werken in het vak dat zij moeten onderwijzen blijk van buitengewone verdienste hebben gegeven en daarenboven een werk hebben voorgelegd waarvan de ver-

mérite sera équivalent à celui d'une thèse, pourront être dispensés de diplôme.

Peut être nommé professeur ordinaire, le chargé de cours qui a donné depuis quatre ans au moins, soit à l'Ecole Royale Militaire, soit dans une faculté universitaire, un enseignement d'au moins 150 heures par an (y compris les exercices pratiques) sur l'une des matières prévues au programme de l'Ecole. Dans des circonstances exceptionnelles, le Roi peut réduire ces délais.

Sont en outre prises en considération pour l'accession au titre de professeur ordinaire, la valeur, l'activité scientifique du candidat, l'importance de son enseignement et son ancienneté.

Le professeur de l'Ecole Royale Militaire doit avoir ses fonctions principales à l'Ecole et y donner un enseignement d'au moins 150 heures par an (y compris les exercices pratiques).

Au plus tard dans les trois années qui suivent sa nomination, le chargé de cours ou le professeur ordinaire doivent résider effectivement dans la ville, siège de l'Ecole Royale Militaire ou dans sa banlieue. En cas d'inexécution, il ne peut jouir des augmentations prévues au barème.

Ls chargé de cours qui donne un enseignement ne comportant pas le nombre minimum d'heures de prestations tel qu'il est défini par l'alinéa 3 de l'article 3 ci-dessous, n'est pas tenu par cette obligation.

ART. 3.

Les traitements organiques des chargés de cours et des professeurs ordinaires sont déterminés conformément au tableau des tensions annexé à la présente loi. Les chiffres absolus des traitements correspondant à ces ten-

dienste met die van een thesis gelijkstaat, zullen bij uitzondering kunnen ontslagen worden van de verplichting een diploma te bezitten.

Een docent die sedert ten minste vier jaren hetzij aan de Koninklijke Militaire School, hetzij aan een hogeschool op zijn minst 150 uren per jaar onderwijs (de praktische oefeningen inbegrepen) over een der bij het programma der school voorziene leerstoffen heeft gegeven, kan tot gewoon hoogleraar worden benoemd. In buitengewone omstandigheden kan de Koning den duur van die termijnen verminderen.

Tot het bekomen van den titel van gewoon hoogleraar worden daarenboven de waarde, de wetenschappelijke bedrijvigheid, de belangrijkheid van het onderwijs en de dienstoudte van den candidaat in aanmerking genomen.

Het aan de Koninklijke Militaire School uitgeoefende ambt moet de voornaamste bedrijvigheid zijn van den leraar die er ten minste 150 uren onderwijs (de praktische oefeningen inbegrepen) per jaar moet geven.

Ten laatste drie jaar na zijn benoeming, moet de docent of de gewone hoogleraar werkelijk verblijven in de stad waar de Koninklijke Militaire School gevestigd is of in de onmiddellijke omgeving er van. Doet hij zulks niet, dan kan hij de bij de loonschaal voorziene verhogingen niet genieten.

De docent welke een onderwijs geeft, dat minder bedraagt dan het bij de alinea 3 van onderstaand artikel 3 voorziene minimum aantal uren prestaties, is door die verplichting niet gebonden.

ART. 3.

De organieke wedden van de docenten en van de gewone hoogleraars worden bepaald overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabel der spanningen. De volstreckte cijfers der met deze spanningen overeenstemmende wed-

sions sont déterminés d'après la valeur attribuée aux tensions correspondantes pour les agents de l'Etat. Ces traitements ne sont accordés au taux plein qu'aux chargés de cours et professeurs ordinaires qui n'exercent aucune autre profession et donnant un enseignement d'une durée minimum de 150 heures par an, y compris les exercices pratiques.

Les chargés de cours qui donnent un enseignement ne comportant pas le minimum d'heures de prestations visé ci-dessus et qui n'exercent aucune autre profession jouissent, par heure annuelle, d'un traitement égal au 1/150^e de celui fixé au paragraphe précédent.

Les chargés de cours, et les professeurs ordinaires qui exercent une autre profession bénéficient d'une rémunération égale à 50 % des traitements déterminés d'après les bases citées ci-dessus.

Dans les circonstances exceptionnelles, le Roi peut décider que le traitement initial des chargés de cours et des professeurs sera supérieur aux minima fixés.

ART. 4.

Si le Directeur des Etudes est civil, son traitement sera fixé par le Roi dans le cadre des barèmes existants pour les Membres du Corps enseignant. Les fonctions de Directeur des Etudes donnent droit à l'éméritat.

ART. 5.

Des arrêtés royaux déterminent les rétributions des répétiteurs, des maîtres et du dessinateur civil, ainsi que le nombre et les traitements des employés civils nécessaires pour le service de l'intérieur.

ART. 6.

La loi du 28 décembre 1931, relative à la rétribution des professeurs

den, worden bepaald volgens de voor de staatsbedienden aan de overeenstemmende spanningen gegeven waarde. Die wedden worden tegen het volle bedrag slechts toegekend aan de docenten en aan de gewone hoogleraars die generlei ander beroep uitoefenen en per jaar ten minste 150 uren onderwijs geven, de practische oefeningen inbegrepen.

De docenten die een onderwijs geven dat minder bedraagt dan het hierboven bedoeld minimum aantal uren prestaties en die generlei ander beroep uitoefenen, genieten per jaaruur 1/150 van de bij vorige paragraaf bepaalde wedde.

De docenten en de gewone hoogleraars die een ander beroep uitoefenen, genieten 50 % van de volgens voormelde grondslagen bepaalde wedden.

In buitengewone omstandigheden kan de Koning beslissen dat de aanvangswedde van de docenten en van de gewone hoogleraars hoger zal zijn dan de vastgestelde minima.

ART. 4.

Is de Bestuurder der Studies een burger, dan wordt zijn wedde door den Koning bepaald binnen het kader der voor de leden van het Onderwijzend Korps bestaande loonschalen. Het ambt van Bestuurder der Studies geeft recht op het emeritaat.

ART. 5.

De bezoldigingen van de repetitors, meesters en burgerlijken tekenaar, het aantal der voor den inwendigen dienst vereiste burgerlijke bedienden alsmede hun wedde, worden bij Koninklijke Besluiten vastgesteld.

ART. 6.

De wet van 28 December 1931 in verband met de bezoldiging der bur-

civils à l'Ecole Royale Militaire est abrogée.

ART. 7.

Les professeurs ordinaires et les chargés de cours bénéficient éventuellement des allocations familiales dans les mêmes conditions que les fonctionnaires de l'Etat.

ART. 8.

a) Les professeurs ordinaires et les chargés de cours qui ne donnent pas actuellement le minimum d'heures de cours prévu au 1^{er} alinéa de l'article 3 ci-dessus, obtiendront néanmoins le traitement plein afférent à la fonction. Leur nombre d'heures hebdomadaires de cours, y compris les exercices pratiques, sera porté à ce minimum selon les possibilités d'attribution des cours devenus vacants, compte tenu des exigences de l'enseignement.

b) Lorsqu'ils ont atteint ce minimum, et pourvu qu'ils aient donné un enseignement d'au moins 90 heures par an, pendant quatre ans les chargés de cours en fonction à l'Ecole Royale Militaire, à la date de la promulgation de la présente loi, peuvent être nommés professeurs ordinaires, s'ils remplissent les conditions prévues à l'art. 2 de la présente loi.

ART. 9.

Les dispositions qui précèdent sortent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1946.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1947.

gerlijke leraars aan de Koninklijke Militaire School wordt ingetrokken.

ART. 7.

De gewone hoogleraars en de docenten genieten desvoorkomend kinderbijslag onder dezelfde voorwaarden als de staatsambtenaren.

ART. 8.

a) De gewone hoogleraars en de docenten die thans het bij de 1^e alinea van vorenstaand artikel 3 voorziene minimumaantal lesuren niet geven, zullen toch de aan het ambt verbonden volle wedde genieten. Hun aantal wettelijke lesuren, met inbegrip van de practische oefeningen zal op dat minimum gebracht worden door hun, met inachtneming van de vereisten van het onderwijs, naar gelang van de mogelijkheden, vrijgekomen leergangen toe te vertrouwen.

b) Wanneer zij dit minimum bereikt hebben en in zover zij gedurende vier jaar ten minste 90 uren per jaar onderwijs gegeven hebben, kunnen de docenten die op den datum van de afkondiging dezer wet hun ambt aan de Koninklijke Militaire School vervullen, tot gewoon hoogleraar worden benoemd, indien zij aan de bij artikel 2 dezer wet voorziene voorwaarden voldoen.

ART. 9.

Vorenstaande bepalingen treden in werking op 1 Januari 1946.

Gegeven te Brussel, den 10 Juni 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre de la Défense Nationale,

Vanwege den Regent :

De Minister van Landsverdediging,

DE FRAITEUR.

TABLEAU DES TENSIONS DU CORPS ENSEIGNANT CIVIL
DE L'ECOLE ROYALE MILITAIRE.

*Tabel der spanningen van het burgerlijk onderwijzend korps
der Koninklijke Militaire School.*

Après ans : — <i>Na jaar :</i>	Chargé de cours — <i>Docent</i>	Professeur ordinaire — <i>Gewoon Hoogleraar</i>
0	600	700
1	600	700
2	600	700
3	650	750
4	650	750
5	650	750
6	700	800
7		800
8		800
9		850
10		850
11		850
12		925
13		925
14		925
15		1000